

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Cursos Gerais e Cursos Tecnológicos

Nível de Continuação — LE II — 6 anos de aprendizagem — 3/4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos

2.ª FASE

2001

PROVA ESCRITA DE FRANCÊS

- Estrutura da prova:

A prova é constituída por três Grupos (I, II e III) de resposta obrigatória e por um Grupo (IV) de resposta obrigatória com dois temas em alternativa.

- Material admitido:

Dicionários unilingues e bilingues.

V.S.F.F.

417/1

Lisez attentivement le **texte** et les **questions** pour avoir une vision globale de ce qu'on vous demande.

La crise de l'université – et de la jeunesse – possède son prototype, son cas d'école: Nanterre, l'université nouvelle et moderniste de la banlieue parisienne. Entre bidonvilles et pavillons tristes, sur une étendue de terre nue, les urbanistes du gaullisme ont réussi un chef-d'œuvre d'architecture sans âme. Répartis en ovale autour de la piscine, les bâtiments sont
 5 gris et géométriques. Un gazon rare pousse entre les cubes de béton; la boue des travaux jamais terminés emplit les abords de la faculté. Consacrée aux lettres, au droit, à l'économie, et aux sciences humaines, savoir ultra-sensible, Nanterre accueille une population hybride. Drainés par la carte universitaire, les rejets des beaux quartiers emplissent les parkings de
 10 mini-cooper et les amphithéâtres de minijupes écossaises, de shetlands ajustés et de bottes luisantes à hauts talons. Ils sont majoritaires. Au milieu d'eux, une minorité de contestataires d'origine souvent plus modeste traînent une dégainé plus disparate, plus intéressés par les méandres de la politique du campus que par les cours magistraux. Les plus militants sont issus de la résidence, petite cité dans la cité, réunion de huit HLM groupées par deux, surveillées par un concierge placide. À cent mètres de ces murs froids s'étale une ville de
 15 tôles ondulées posées sur des planches, parsemée de linge séchant au vent qui chasse difficilement une persistante odeur de latrines. Entre les jeunes filles de Neuilly en kilt et les Africaines qui marchent dans la boue, les étudiants de la résidence reçoivent à toute heure un cours de sociologie appliquée sans égal. Menant sur le campus une existence autonome, formant une société séparée, dormant tard et vivant la nuit, partagés entre des lectures
 20 éparses, des soirées de musique et de palabres sans fin, tout occupés des rebondissements de la vie groupusculaire, les enragés de Nanterre s'épanouissent dans ce décor déprimant. Provocants, agressifs, rigolards et incontrôlables, ils forment la mince avant-garde de Mai. Dans la chronologie qui mène à l'explosion, reléguée pourtant dans les dernières pages des journaux, l'actualité de Nanterre tient une place de choix. [...]

25 L'application de la réforme Fouchet, qui modifie la répartition des enseignements, pose de délicats problèmes d'équivalence. Dès novembre, Nanterre est en grève. Le mouvement dure; il faut tout le sens du compromis du doyen Grappin, ancien résistant et homme de gauche, pour parvenir à la reprise des cours. Libéral, soucieux de dialogue, il a concédé aux enragés ce qu'ils réclament depuis longtemps, la cogestion de l'université. Signe des temps:
 30 Barbet, le maire communiste de Nanterre, est venu apporter son soutien aux grévistes. Il a été injurié par les étudiants.

Les incidents de Nanterre sont alors bien loin des préoccupations gouvernementales. Il semble aux hommes du pouvoir que la France ait définitivement choisi, après les orages de la guerre d'Algérie, la voie paisible de la prospérité. Dans ce paysage calme et industriel,
 35 nulle trace de trouble ni de rébellion. La société française s'enrichit, laissant son chef vaquer à ses rêves de grandeur. Dans ses vœux de nouvelle année, le Général peut donc déclarer sans que personne ne songe à le contredire: «On ne voit plus comment nous pourrions être paralysés par des crises telles que celles dont nous avons jadis souffert.»

Laurent Joffrin, *Mai 68 – Histoire des Événements* (p. 56-58), Éditions du Seuil, mai 1988, et avril 1998 pour l'introduction, Paris

1. **Lisez** une deuxième fois le texte et **répondez** aux questions suivantes:

1.1. **Complétez** chacune des phrases ci-dessous en choisissant, parmi les trois hypothèses présentées, celle qui correspond aux idées du texte. Puis **écrivez** les phrases complètes sur votre feuille d'épreuve:

1.1.1. Les bâtiments de Nanterre

- présentent une architecture moderne, gaie et accueillante.
- sont déjà bien dégradés, même s'ils sont neufs.
- sont modernes et semblent parfaits du point de vue architectural, mais couleur et vie en sont absentes.

1.1.2. Tout autour des bâtiments de l'université,

- c'est encore le désordre à cause des travaux qui n'ont pas encore été achevés.
- tout est resté propre et rangé après la fin des travaux.
- la nature, qui n'a pas été oubliée par les urbanistes, pousse vite.

1.1.3. L'université de Nanterre est près

- des beaux quartiers.
- du centre-ville.
- des baraques.

1.1.4. L'auteur du texte affirme que «les étudiants de la résidence reçoivent à toute heure un cours de sociologie appliquée sans égal»

- parce qu'ils ont beaucoup d'heures de cours.
- parce qu'ils ont la possibilité d'observer sur place ce qu'ils étudient.
- parce que les profs sont exemplaires.

1.2. Ce qui se passe à Nanterre n'intéresse pas du tout les politiciens au pouvoir.

1.2.1. Relevez une phrase du texte qui prouve la véracité de l'affirmation transcrite ci-dessus.

1.2.2. Nanterre est néanmoins un prélude à Mai. À partir du texte, mais sans le recopier, expliquez pourquoi.

1.3. En tenant compte de tout le texte, et en justifiant vos propos, dites s'il est possible de tracer un portrait de l'étudiant type de Nanterre.

1.4. **Expliquez** le sens de la phrase suivante:

«... les enrégés de Nanterre s'épanouissent dans ce décor déprimant.» (ligne 21).

V.S.F.F.

417/3

2. En 35/45 mots, faites la **synthèse** du texte suivant:

Les locataires des résidences universitaires protestent puis se révoltent contre un règlement jugé d'un autre âge: les garçons n'ont pas le droit de visiter les filles dans leur chambre. Le 21 mars 1967, le doyen doit faire appel aux forces de police pour disperser une manifestation qui a forcé les portes du pavillon des filles. Le 8 janvier 1968, un étudiant en sociologie, Daniel Cohn-Bendit, révèle au public ses talents de provocateur en apostrophant le ministre de la Jeunesse, François Missoffe, venu inaugurer la piscine de Nanterre. Le jeune homme reproche à François Missoffe, qui vient de signer un gros rapport sur la jeunesse française, d'ignorer les problèmes sexuels des étudiants; le ministre lui suggère de résoudre les siens dans la piscine. D'incident en incident, le doyen de Nanterre en arrive à décider la fermeture provisoire de la faculté, le 2 mai 1968.

Michel Winock, «Années 60: La poussée des jeunes» (pp. 315-316),
in *Études sur la France de 1939 à nos jours*, Éd. du Seuil, 1985, Paris

II

Traduisez en français cet extrait de la chronologie des événements à Nanterre:

Janeiro

Segunda, 8 – Na inauguração da piscina de Nanterre, discussão entre François Missoffe, ministro da Juventude e Desportos, e Daniel Cohn-Bendit, estudante universitário. [...]

Março

Sexta, 22 – Incidentes na Faculdade de Letras de Nanterre. Quatro alunos que protestavam contra a guerra do Vietname são presos. Os estudantes ocupam a torre administrativa da Faculdade, e o movimento alastra à Sorbonne e a alguns liceus. Cohn-Bendit funda o Movimento do 22 de Março. [...]

Ricardo Machaqueiro, *Vida Mundial*, Maio 1998

III

C'est à Nanterre que tout a commencé, même un peu avant 1968...

Dans l'œuvre que vous avez lue, il y a aussi un moment et un lieu où tout commence.

En 100/110 mots, et après avoir mentionné le titre et l'auteur de l'œuvre lue, racontez ce début, tout en indiquant si celui-ci vous a plu, et pourquoi.

IV

Faites **une composition** de 180/200 mots sur **un seul** des sujets qui vous sont proposés.

(N'oubliez pas d'indiquer le sujet choisi.)

1. Dans les années 60, les habitants de Nanterre ont vu arriver peu à peu les étudiants.

Imaginez que vous êtes un(e) lycéen(ne) Nanterrien(ne) de 17 ans. Un jour, vous prenez le même bus que quelques étudiants universitaires de votre ville; il vous est alors permis de les observer de plus près, de les écouter.

En rentrant chez vous, vous **racontez à vos parents** ce que vous venez de voir/entendre. Vous commentez par exemple les tenues, les propos de ces jeunes.

2. Le doyen de l'Université de Nanterre avait été résistant pendant la Seconde Guerre mondiale. Tout comme lui, beaucoup d'autres hommes l'ont été.

Imaginez que vous en connaissez **un qui vous raconte** un épisode de son passé de résistant.

Dans son récit, il vous parlera de sa lutte, de ses actions concrètes et des conséquences de son opposition face à l'ennemi.

FIM

V.S.F.F.

417/5

COTAÇÕES

I

1.		
1.1.		
1.1.1.	.....	6 pontos
1.1.2.	.....	6 pontos
1.1.3.	.....	6 pontos
1.1.4.	.....	6 pontos
1.2.		
1.2.1.	.....	6 pontos
1.2.2.	.....	14 pontos
1.3.	.....	16 pontos
1.4.	.....	10 pontos
2.		
Síntese	.....	25 pontos
	Subtotal	95 pontos

II

Tradução	25 pontos
----------	-------	-----------

III

Obra de leitura integral	30 pontos
--------------------------	-------	-----------

IV

1. ou 2.		
Composição	.....	50 pontos

TOTAL	200 pontos
--------------	-------	-------------------